

Quelle: Internetpräsenz www.koreainfo.de von Thomas Schneider, Freiburg, Stand 11/2001

Die unten aufgeführte Tabelle listet alphabetisch die ALTE Schreibweise auf, der die neue gegenüber gestellt ist. Angaben ohne Gewähr.

© Thomas Schneider, Freiburg 11/2001

ALTE Schreibweise

Cheju
Cheju Folk Village
Chirisan
Chollabuk-do
Chollanam-do
Chongdo
Chonghakdong Village
Chongju
Chonju
Chunchon
Chungchonbuk-do
Chungchonnam-do
Hwaom-sa
Ichon
Kanghwa-do
Kangnung
Kangwon-do
Kap-sa
Kimchi
Kimhae
Kimje
Kimjon
Koje
Kongju
Koyang
Kunsan
Kwachon
Kwanghallu Pavillon
Kwangju
Kyonggi-do
Kyongju
Kyongpodae Beach
Kyongsangbuk-do
Kyongsangnam-do
Mungyong
Pochon
Pomo-sa

NEUE Schreibweise

Jeju
Jeju Folk Village
Jirisan
Jeollabuk-do
Jeollanam-do
Cheongdo
Cheonghakdong Village
Cheongju
Jeonju
Chuncheon
Chungcheongbuk-do
Chungcheongnam-do
Hwa-eomsa
Icheon
Ganhwado island
Gangneung
Gangwon-do
Gapsa
Gimchi
Gimhae
Gimje
Gimjeon
Geoje
Gongju
Goyang
Gunsan
Gwacheon
Gwanghallu Pavillon
Gwangju
Gyeonggi-do
Gyeongju
Gyeongpodae Beach
Gyeongsangbuk-do
Gyeongsangnam-do
Mun-gyeong
Pocheon
Beomeosa

Quelle: Internetpräsenz www.koreainfo.de von Thomas Schneider, Freiburg, Stand 11/2001

Die unten aufgeführte Tabelle listet alfabetisch die ALTE Schreibweise auf, der die neue gegenüber gestellt ist. Angaben ohne Gewähr.

© Thomas Schneider, Freiburg 11/2001

ALTE Schreibweise

Pomun-sa
Pongjongsu
Popchu-sa
Pugok
Pukhan-san
Pulguk-sa
Pusan
Pusok-sa
Pyeongtaek
Pyonsanban-do
Samchok
Sokkuram Grotto
Soraksan
Sunchon
Taegu
Taejon
Togyu-san
Tokgu
Tonghae
Ullung-do
Yaju
Yongchon
Yongju

NEUE Schreibweise

Bomunsa
Bongjeongsa
Beopjusa
Bugok
Bukhansan
Bulguksa
Busan
Buseoksa
Pyeongtaek
Byeonsanbando
Samcheok
Seokguram Grotto
Seoraksan
Suncheon
Daegu
Daejeon
Deogyusan
Deokgu
Donghae
Ulleungdo Island
Yeoju
Yeongcheon
Yeongju

Anmerkungen

Folgende - grobe - Regeln lassen sich aus oben genannten Transkriptionen ableiten:
CH zu J (am Wortbeginn)

UNG zu EUNG

ONG zu EONG

T zu D (am Wortbeginn)

P zu B (am Wortbeginn)

K zu G (am Wortbeginn)

Ky zu Gye (am Wortbeginn)